

平成 30 年度 事 業 報 告

総 括

豊橋市国際交流協会(Toyohashi International Association: TIA)は、平成元(1989)年に財団法人として設立し、平成 25 年 4 月には新たな「公益財団法人」に移行し、定款で定めた「国際交流・協力事業」、「多文化共生事業」、「人材育成・市民活動支援」、「情報提供」の 4 つの事業に柱をおき、地域の国際交流活動・国際意識の高揚、諸外国との相互理解・友好親善に努めてきました。

平成 30 年度は、“平和・交流・共生のまち”をめざしたインターナショナル・フェスティバルをはじめ、留学生との交流事業「豊橋祇園祭花火鑑賞会」、「豊橋まつり総おどり」への参加に加え、引き続き「留学生パスポート」及び「バス回数券交付事業」を実施し、地域市民との交流機会の拡充を図りました。

また、外国人市民のための「にほんごきょうしつ」をはじめ「日常生活相談」、「税務相談会」や外国人児童生徒のための「サマースクール事業」などの諸事業を数多く実施し、外国人と日本人が共に安心して暮らせる多文化共生の地域づくりを積極的に推進しました。

さらに、日本語指導及び災害時通訳ボランティア等、ボランティアの養成に努めるとともに、新たに在住外国人が他国の文化、音楽などを楽しく紹介する番組「とよはしザ・ワールド」を FM とよはしを通じて提供し、異文化相互理解と交流促進を図りました。また、海外派遣事業として中学生をパートナーシティであるドイツ・ヴォルフスブルグ市へ、高校生を姉妹都市である米国・トリード市へそれぞれ派遣したり、国際交流サロンや外国語講座を開催するなど、人材の育成や市民活動の支援を通して、国際理解・国際協力・友好親善の充実も図りました。

そのほか、協会機関紙の発行やホームページの運営など国際交流・国際協力・多文化共生の地域づくりに関する情報提供にも積極的に努めました。

1 国際交流及び国際協力の活動を推進する事業

(1) 交流会

① ～平和・交流・共生のまち～とよはし インターナショナル・フェスティバル 2018

国際交流ボランティアと市内国際交流団体による実行委員会を設置し、市民と市内及び周辺地域に在住する外国人が相互の文化を直接体験できる機会を提供することにより、相互理解と交流を深めます。

開催日 平成 30 年 11 月 18 日(日)

場 所 こども未来館ここにこ

参加者数 3,800 名(うち外国人 1,500 名)

内 容 ア ステージイベント 和太鼓、箏、フィリピン・ペルー民族舞踊、カポエイラ、ブラジルダンス、カリンボー、ウクライナの歌、フラダンス、フィットネスダンス、ベネズエラ音楽、帯結び美演と着物紹介、民族衣装ファッションショー

イ ワールドグルメ(世界各国料理と手打ちそば) ブラジル、ペルー、韓国、中国、台湾、フィリピン、インド、ロシア・ウクライナ、トルコ、イタリア、フランス、アメリカ、ジャマイカ、日本

ウ 第 20 回日本語スピーチコンテスト

エ 国際交流フォトコンテスト作品展

オ 世界文化体験(茶道、書道、イタリアモザイク、留学生カフェ、エビ・メダカすくい)

カ バザー・フェアトレード（7 団体）
 キ 豊橋市国際交流協会及び国際交流団体活動紹介パネル展（23 団体）
 ク エスコラのこどもたち絵画展
 ケ 民族衣装体験
 コ 世界を知ろう！青年海外協力隊等、JICA ボランティア体験談
 サ バルーンアート&フェイスペイント
 シ マルチリンガル・フレンドパーク
 ス 日本赤十字社、豊橋警察署 PR コーナー

② 留学生交流事業

市内在住の留学生、研修生が豊橋の伝統行事に参加し、日本文化にふれるとともに、市民との交流を深めた。

開催日 平成 30 年 7 月 21 日(土)
 内 容 豊橋祇園祭花火の鑑賞
 参加者 96 名（在住留学生等 88 名、ボランティア等 8 名）

③ 豊橋まつり総おどり参加

市内在住の外国人が、豊橋まつりを盛り上げる「総おどり」に参加することで、日本文化に親しむとともに市民との交流を深めた。

開催日 平成 30 年 10 月 20 日(土)
 内 容 豊橋まつり総おどりへの参加
 参加者 102 名（在住外国人 67 名、ボランティア等 35 名）

④ 留学生交流支援

ア) 留学生パスポートの交付（市受託事業）

市内の留学生を対象に、市の施設を無料で利用できる「留学生パスポート」を交付し、留学生の地域への理解を深め、市民との交流機会を増やし、国際交流の促進を図った。

期 間 平成 30 年 5 月 1 日(火)～平成 31 年 3 月 31 日(日)
 対 象 市内 3 大学（愛知大学、豊橋創造大学、豊橋技術科学大学）に在籍する留学生
 利用施設 7 施設（りすば豊橋、豊橋総合動植物公園、アクアリーナ豊橋、こども未来館ここここ、豊橋市二川宿本陣資料館、豊橋市美術博物館、豊橋市自然史博物館）
 配布数 308 名（愛知大学 19 名、豊橋創造大学 7 名、豊橋技術科学大学 282 名）
 利用者数 510 名（りすば豊橋 247 名、豊橋総合動植物公園 181 名、アクアリーナ豊橋 50 名、こども未来館ここここ 17 名、豊橋市二川宿本陣資料館 8 名、豊橋市美術博物館 7 名、豊橋市自然史博物館 0 名）

イ) 留学生バス回数券交付事業（市受託事業）

市内の留学生を対象に、路線バスの回数券を交付し、「留学生パスポート」との相乗効果により各種交流会やイベントの参加を促し、市民との交流機会を増やし、国際交流の促進を図った。

期 間 平成 30 年 5 月 31 日(木)～平成 31 年 3 月 31 日(日)
 対 象 市内 3 大学（愛知大学、豊橋創造大学、豊橋技術科学大学）に在籍し、豊橋市に在住する留学生
 申込者数 233 名（愛知大学 0 名、豊橋創造大学 4 名、豊橋技術科学大学 229 名）
 利用実績 668 冊（愛知大学 0 冊、豊橋創造大学 10 冊、豊橋技術科学大学 658 冊）

(2) 友好親善事業

① 親善交流会の開催

豊橋市の招へいによるパートナーシティ、ドイツ・ヴォルフスブルグ市のHVF実科学校生徒等を受入れ、親善交流会の開催やホームステイを通じた交流活動等を実施し、友好親善を図った。

期 間 平成31年3月15日(金)～3月18日(月)

来 豊 者 ヴォルフスブルグ市HVF実科学校生徒21名、引率6名

内 容 ア ホームステイ対面式兼親善交流の開催 参加者96名(平成30年度中学生海外派遣団員、ホストファミリー、市関係者等)

イ ホームステイ11家庭(平成30年度中学生海外派遣団員生徒、協会ホームステイボランティア)

② トリード市との友好親善事業

青少年の教育面での交流を進めるため、オハイオ州立トリード大学について、同市出身者で豊橋市のALTとして活躍しているトリード大学卒業生による紹介講座を開催し、姉妹都市提携を活用した「トリード大学姉妹都市奨学金制度」の説明を行うなど、青少年の積極的な利用を推進するため、各種情報を提供した。

開 催 日 平成30年6月16日(土) 午後1時～3時

場 所 豊橋市国際交流協会 国際協力市民サロン Pal

参 加 者 20名

内 容 トリード大学基本情報及び学生生活あれこれ、留学準備等

講 師 マット・サンドビク、ジル・クロンバック

③ ヴォルフスブルグ市料理人受入事業への参加

豊橋市がヴォルフスブルグ市から招へいた料理人によるドイツフェア開催について、一般市民、ボランティアに周知するとともに、「ドイツフェア開催記念セレモニー」に参加し、交流を図った。

開催期間 平成30年8月7日(火)～26日(日)

開催場所 ホテルアークリッシュ豊橋

(3) 国際協力機構(JICA)ボランティア説明会協力事業

JICAの海外ボランティア派遣事業説明会(「青年海外協力隊」「シニア海外ボランティア」)の開催における広報活動を行った。

(4) その他国際交流及び国際協力に関わる事業

① 各種機関・団体などが主催する交流事業への後援等

〈後援事業〉

事業名	開催日・開催期間・場所	主催	内容
平成30年度豊橋総合動植物公園春の写生大会	平成30年 4月1日(日)～5月6日(日) 豊橋総合動植物公園	豊橋総合動植物公園	写生大会
ベネズエラ音楽ミニ・コンサート 「ベネズエラの楽器 “クアトロ”の楽しみ」	4月1日(日) 豊橋市国際交流協会 国際協力市民サロン Pal	プエンテリコ・ベネズエラ	コンサート

事業名	開催日・開催期間・場所	主催	内容
第30回らくちんゆかた着付無料セミナー	平成30年 6月9日(土)、7月1日(日) 豊橋市民文化会館ほか	レインボー24 着付専科はな	着物着付セミナー
ヤングアメリカンズ ジャパンツアー2018夏in豊橋	8月3日(金)～5日(日) 穂の国とよはし芸術劇場 P L A T 主ホール	N P O 法人 じぶん未来クラブ	ワークショップ ^o ダンスショー
ヒッポファミリークラブ 交流プログラム説明会	8月4日(土) 豊橋市国際交流協会 国際協力市民サロン Pal	言語交流研究所 ヒッポファミリークラブ	説明会
平成30年度豊橋総合動植物公園 秋の写生大会	9月1日(土)～10月8日(月・祝) 豊橋総合動植物公園	豊橋総合動植物公園	写生大会
ベネズエラ文化週間 2018inとよはし 「オマール・アコスタ デュオ ～ラテン・フルーツの大洋～」	10月29日(月) 豊橋市民文化会館ホール	プエンテリコ・ベネズエラ	コンサート
ヒッポファミリークラブ 多言語・雪の学校参加説明会	12月16日(日) 豊橋市国際交流協会 国際協力市民サロン Pal	言語交流研究所 ヒッポファミリークラブ	説明会
Xmas Stammtisch ～クリスマスパーティ&マーケット～ 真冬のビアガーデン	12月24日(月・祝) ホテルアークリッシュ豊橋 ザ・ガーデンほか	豊橋日独協会	イベント
第27回 日中友好児童生徒書初展	平成31年 2月1日(金)～2月3日(日) 豊橋市民文化会館	豊橋地区 日本中国友好協会	作品展

〈共催事業〉

事業名	開催日・開催期間・場所	主催	内容
第9回豊橋青少年 オーケストラキャンプ	平成30年 7月25日(水)～7月28日(土) ライフポートとよはし コンサートホールほか	豊橋青少年 オーケストラキャンプ 実行委員会	演奏指導 コンサート

② 国際交流団体活動紹介パネル展

在住外国人と市民の相互理解や交流を深めるために活動している、国際交流団体の活動について、広く紹介するパネル展を開催した。

日 時 平成30年11月27日(火)～12月6日(木)

場 所 豊橋市役所東館1F市民ギャラリー

参加団体 23団体

③ 国際交流に関する相談

市民及び関係団体の円滑な活動推進を図るため、国際交流、国際協力などに関する相談、問合せに応じた。

相談件数 3,698件

- 相談内容 ・協会事業
- ・語学学習、外国人への日本語指導
 - ・国際交流ボランティア、災害時通訳ボランティアの登録
 - ・通訳、翻訳の依頼、多言語での各種証明書手続き
 - ・多言語による窓口の紹介(病院、就労関係等)
 - ・国際協力活動、JICAについて
 - ・留学、ホームステイ
 - ・豊橋市内で行われる各種イベントの開催内容など

2 外国人と共に暮らす多文化共生の地域づくりを推進する事業

(1) 日本語学習支援事業

① にほんごきょうしつ、豊橋ふれあい日本語教室（市受託事業）

在住外国人が市民とのコミュニケーションにより充実した生活が送れるように、日本語指導ボランティア運営による日本語講座を開講した。

- ・にほんごきょうしつ

期 間 平成30年4月2日(月)～平成31年3月29日(金)

場 所 豊橋市国際交流協会 研修室、国際協力市民サロン Pa1

受講料 無料（登録料500円）

講座名	開催時期	時 間	受講者数	ボランティア数
にほんごきょうしつ	月～金曜日(通年) 土・日曜日(年3期)	午前10時～正午 午後3時30分～5時	672名	157名

- ・豊橋ふれあい日本語教室

期 間 平成30年4月12日(木)～平成31年3月14日(木)

場 所 アイプラザ豊橋 306 会議室

受講料 無料（登録料500円）

講座名	開催時期	時 間	受講者数	ボランティア数
豊橋ふれあい 日本語教室	毎週木曜日(通年)	午前10時30分 ～11時30分	24名	21名

② 第9回東三河日本語スピーチコンテストの開催

東三河5市（豊橋市・豊川市・蒲郡市・新城市・田原市）の各市国際交流協会が連携し、地域に在住する外国人市民が、日本語でのスピーチができる機会を提供し、地域の多文化共生理解を深め、国際交流の推進を図るため実施している東三河日本語スピーチコンテストを新城市において開催した。

日 時 平成31年1月27日(日) 午後1時30分～5時

場 所 新城文化会館小ホール

参加者 300名

発表者 小中学生の部14名、高校生以上一般の部10名 計24名

内 容 各市国際交流協会の選出者によるスピーチ、表彰式

③ 日本語インターネットラジオ講座

日系ブラジル人が基礎から楽しく日本語を学べるラジオ講座のテキスト、音声データをリス

ナーが多いNPO法人ABT豊橋ブラジル協会が運営するインターネットラジオ局「ラジオニッケイ」のホームページで提供した。

時 期 平成30年4月～平成31年3月

内 容 番組名「Vamos Ganbatear!」

テキスト 「ラジオニッケイ」ホームページよりダウンロードにより提供

(2) 外国人児童生徒支援事業

① 外国人児童サマースクール事業（市受託事業）

外国人児童の日本語能力が日本の学校教育を受ける上でハンディとなっていることから、集住地域の小学校を対象に、地域が協力して授業以外の時間を活用し日本語や学習支援を行う「外国人児童サマースクール事業」を開催し、子どもたちのサポートを行った。

実施校区	実 施 期 間	回数	参加外国人 児 童 数	指導ボランティア数
汐田校区	平成30年 7月23日、25日～27日 30日、31日	6回	延べ 222名 (49名)	延べ 69名 19名：教員等10名、地域9名
中野校区	7月23日～27日 7月30日、31日	7回	延べ 195名 (32名)	延べ 126名 26名：教員等7名、地域19名
岩西校区	7月23日～27日 8月20日～22日	8回	延べ 175名 (33名)	延べ 109名 33名：教員等5名、地域28名
飯村校区	7月23日～25日、 7月27日、30日、31日 8月1日、3日	8回	延べ 246名 (41名)	延べ 82名 17名：教員等7名、地域10名
石巻校区	7月23日～27日 7月30日、31日	7回	延べ 159名 (32名)	延べ 87名 21名：教員等6名、地域15名
二川校区	7月23日～27日 7月30日～8月1日	8回	延べ 76名 (11名)	延べ 61名 15名：教員等3名、地域12名
鷹丘校区	7月23日～27日	5回	延べ 143名 (35名)	延べ 36名 9名：教員等5名、地域4名
岩田校区	7月25日～27日 7月30日～8月1日	6回	延べ 374名 (93名)	延べ 175名 34名：教員等11名、地域23名
栄 校 区	7月27日、30日 8月1日、2日	4回	延べ 65名 (17名)	延べ 24名 8名：教員等4名、地域4名
計 9校区		59回	延べ1,655名 (343名)	延べ 769名 182名：教員等58名、地域124名

- ② 外国にルーツを持つ子どものための母語保持教室（ポルトガル語）（市受託事業）
 幼少期での来日や日本で生まれたブラジル人の子どもを対象に、母語の読み書きや親の母語文化を学ぶための教室を開催するとともに、併せて教育相談等を行った。
 時 期 平成30年4月～平成31年3月（月4回、毎週土曜日開催）
 場 所 NPO法人ABT豊橋ブラジル協会
 参 加 料 月4,000円（テキスト代等含む）
 講 師 等 NPO法人ABT豊橋ブラジル協会選定の講師、コーディネーター
 開催回数 48回
 参加人数 94名（小学生71名、中学生7名、園児16名）

(3) 外国人支援事業

- ① 日系人のための日常生活相談
 地域に在住する外国人の約5割を占める日系人を対象に、各種の相談業務を行った。
 外国人相談員による日常生活相談
 ・相談件数 2,343件
 ・相談内容 ビザ・パスポート手続き、領事館での各種手続き、税関係、翻訳、就職斡旋、法律関係・学校関係手続き、日本語学習、協会事業ほか
- ② 減災のための「やさしい日本語」推進事業（市受託事業）
 日本語に不慣れなことで情報弱者となる外国人の自助力向上と、身近にいる地域住民がサポートできるよう、一般的な日本語よりも簡単でわかりやすい「やさしい日本語」を使用した講習会を開催し、だれもが参加できる防災・減災分野での多文化共生社会への地域住民の参加、関わりを推進した。 ※日本赤十字社 愛知県支部との共催事業

回	開催日時	場 所	内 容	参加人数
1	平成30年 10月28日(日)	あ い ト ピ ア 娛 楽 室	やさしい日本語を使った赤十字研修会① 「けがや病気の手当ての方法」	外国人市民、 ボランティア 4か国12名
2	11月25日(日)	あ い ト ピ ア 多目的ホール	やさしい日本語を使った赤十字研修会② 「災害が起こったときに気をつけること、役に立つこと」	外国人市民、 ボランティア 4か国10名
3	12月2日(日)		やさしい日本語を使った赤十字研修会③ 「しんぞうがとまっている人の助けかた(大人・子ども)」	外国人市民、 ボランティア 2か国11名
4	平成31年 1月27日(日)	あ い ト ピ ア ボランティア活動室	やさしい日本語を使った赤十字研修会④ 「子どもの病気と手当の方法」	外国人市民、 ボランティア 3か国9名

- ③ 外国人のための日本文化教室
 外国人を対象に、様々な習慣やルールが存在する日本文化について、その文化的背景を理解するとともに体験できる機会を提供した。

回	開催日	時間・言語	内 容	場 所	参加人数
1	平成30年 6月17日(日)	午前10時～正午 やさしい日本語	浴 衣 の 着 付 け	豊橋市国際交流協会 国際協力市民サロン Pal	4国籍 23名

回	開催日	時間・言語	内 容	場 所	参加人数
2	平成 30 年 8 月 19 日(日)	午前 10 時～正午 ポルトガル 語	ふろしきラッピング	豊橋市国際交流協会 国際協力市民サロン Pal	3 国籍 19 名

④ 外国人のための税務相談会（市受託事業）

豊橋市、東海税理士会豊橋支部、NPO法人ABT豊橋ブラジル協会と共催で、フィリピン協会の協力を得て、地域に在住する外国人を対象に、複雑な税務手続きが円滑に行えるよう、ポルトガル語、スペイン語、英語、フィリピン語で対応できる税務相談会を開催した。

開 催 日 平成 31 年 2 月 3 日(日)、2 月 10 日(日)

場 所 豊橋市役所 13 階 講堂

受付件数 307 件（2 月 3 日 136 件、2 月 10 日 171 件）

3 国際交流、国際協力及び多文化共生の地域づくりの推進役となる人材の育成と市民活動の支援に関する事業

(1) ボランティア登録・育成・紹介等事業

① 国際交流ボランティア活動事業

地域における草の根の国際交流を推進するため、市民ボランティアの協力を得て各種事業を開催した。

- ・ボランティア意見交換会

開 催 日 平成 30 年 4 月 7 日(土)

場 所 豊橋市国際交流協会 国際協力市民サロン Pal

参 加 者 10 名

内 容 ・平成 30 年度ボランティア事業活動報告

- ・平成 31 年度協会事業概要説明

- ・意見交換

- ・ボランティア活動実績

区 分	主 な 活 動 内 容
交 流 事 業	・「国際交流サロン」、「語学講座体験レッスン」、「豊橋祇園祭花火鑑賞会」 ・「国際協力月間」、「豊橋まつり総おどり」参加と運営 ・「とよはしインターナショナル・フェスティバル 2018」の企画運営
ホームステイ・ ホームビジット事業	・マレーシア学生豊橋スタディツアー（マレーシア）14 名／6 家庭 ・豊橋技科大モンゴル高専生体験実習（モンゴル）4 名／1 家庭 ・ヴォルフスブルグ市職員（ドイツ）1 名／2 家庭 ・JICE 対日理解促進交流（マレーシア）22 名／8 家庭 ・JICE MIRAI プログラム 2018(欧州 27 か国) 23 名／11 家庭 ・ヴォルフスブルグ市HFV実科学校訪問団（ドイツ）27 名／11 家庭

区 分	主 な 活 動 内 容
日 本 語 指 導 事 業	・「にほんごきょうしつ」、「豊橋ふれあい日本語教室」の開催 ・「外国人児童サマースクール事業」での日本語学習支援 ・「外国人児童生徒指導関係者のための共同研修 in 豊橋」への参加 ・「第20回日本語スピーチコンテスト」及び「とよはしインターナショナル・フェスティバル2018」の企画運営 ・「第9回東三河日本語スピーチコンテスト」実行委員会及び当日運営

区 分	活動人数	主 な 活 動 内 容	言 語	依 頼 者
通 訳 ・ 翻 訳 事 業	9 名	・介護更新調査時における通訳	日⇔韓国語	豊 橋 市 長 寿 介 護 課
		・平成30年度分国民健康保険税の納付について翻訳	日⇒中国語	豊 橋 市 国 保 年 金 課
		・「穂の国豊橋ハーフマラソン」スポンサー宛資料の翻訳	日⇒英語	豊橋市東三河 陸上競技協会
		・ごみ減量啓発ちらしの翻訳	日⇒スペイン語	豊 橋 市 環 境 政 策 課
		・スマートフォン納税決済アプリちらし翻訳	日⇒スペイン語	豊 橋 市 納 税 課
		・リサイクルステーション利用について翻訳	日⇒スペイン語	豊 橋 市 環 境 政 策 課
		・中日カップ中部日本フィギュアスケート選手権選手関係者通訳	日⇔英語	岐 阜 県 スケート連盟

区 分	登録人数	主 な 活 動 内 容	登 録 言 語
災 害 時 通 訳 ・ 翻 訳 ボ ラ ン テ ィ ア 登 録	12 国籍 100 名	・新規登録者募集、 ・登録者への登録内容確認 ・避難所生活体験 ・あいち多文化共生ミーティング参加 ・赤十字研修会参加	16 言語(英、ポルトガル、スペイン、中国、ルーマニア、インドネシア、韓国、ドイツ、ネパール、タガログ、ビサヤ、タイ、ベンガル、ベトナム、エスペラント、やさしい日本語)

② 日本語ボランティア養成講座

日本語を母国語としない外国人学習者に日本語を教えるための指導法とボランティア活動について学ぶ講座を開講し、日本語指導ボランティアの養成及び育成を図った。

場 所 豊橋市国際交流協会 研修室

受 講 料 第1期 一般：3,000 円、賛助会員：3,000 円、日本語指導ボランティア：無料

第2期 一般：5,000 円、賛助会員：3,000 円、日本語指導ボランティア：無料

区 分	開催期間	時 間	受講者数	応募者数	講 師
第 1 期	平成 30 年 6 月 9 日～7 月 14 日 全 6 回	土曜日 午後 1 時 30 分～3 時	20 名	21 名	豊橋外国人児童 生徒教育研究会
第 2 期	平成 31 年 1 月 20 日～3 月 17 日 全 7 回	日曜日 午後 1 時 30 分～3 時	37 名	37 名	とよた日本語学 習支援システム

③ 災害時通訳ボランティアの養成

豊橋市内で、地震、風水害等の災害が発生した場合、豊橋市との協定に基づき日本語に不慣れな外国人被災者の支援を行う災害時通訳ボランティアを派遣するため、通訳ボランティアの登録・更新を行った。また、登録者を対象とした研修会をとおして、外国人市民が災害時に直面する課題や、防災、減災の大切さを共に考え、災害時に対する意識を深めた。

登 録 者 12 国籍 100 名(日本、ブラジル、中国、ルーマニア、インドネシア、ベネズエラ、ペルー、バングラデシュ、フィリピン、ベトナム、タイ、韓国)

登録言語 16 言語 (英、ポルトガル、スペイン、中国、ルーマニア、インドネシア、韓国、ドイツ、ネパール、タガログ、ビサヤ、タイ、ベンガル、ベトナム、エスペラント、やさしい日本語)

研修会等 豊橋市技術科学大学安全安心地域共創リサーチセンター、汐田校区自治会、豊橋市、愛知県との共催事業開催

内 容	開 催 日 時	場 所	参加人数
避 難 所 生 活 体 験	平成 30 年 8 月 5 日(日) 午後 1 時～4 時 30 分	汐 田 小 学 校 体 育 館	4 国籍 76 名
あ い ち 多 文 化 共 生 ミ ー テ ィ ン グ	11 月 25 日(日) 午後 1 時 30 分～3 時 30 分	豊橋市総合福祉センター アイトピア 研 修 室	3 国籍 20 名

(2) 国際交流推進事業

① 国際交流サロン

世界各国の衣食住など身近な話題をテーマに、外国人及び海外在住経験のある日本人から各国の歴史や文化を学び、異文化に対する理解を深めた。

回	開催日	時 間	内 容	講 師	受講者数
1	平成 30 年 5 月 27 日(日)	午後 1 時 ～2 時 30 分	ディスカバー・アイルランド	ヘザー・ラフィー (アイルランド)	42 名
2	7 月 6 日(金)	午後 6 時 30 分 ～8 時 30 分	真 夏 の 宵 の ボ サ ノ ヴ ァ ・ ナ イ ト	ミカ・ダ・シルヴァ (日 本)	140 名
3	9 月 22 日(土)	午後 1 時 30 分 ～3 時	東洋の神秘漂う薔薇の国 ブ ル ガ リ ア の 魅 力	ヴァーニャ・ドルガノヴァ (ブ ル ガ リ ア)	35 名
4	10 月 21 日(日)	午後 1 時 30 分 ～3 時	アルゼンチンまで イ ッ テ Q !	バレイロ・ルース (アルゼンチン)	24 名
5	平成 31 年 1 月 12 日(土)	午後 1 時 30 分 ～3 時	活 力 と 癒 し の 国 の ベ ネ ズ エ ラ 音 楽	出 口 泰 司 (日 本)	49 名
6	3 月 9 日(土)	午前 10 時 30 分 ～午後 3 時	ベネズエラ料理教室	出口泰司、岡野友絵 (日 本)	15 名
7	3 月 23 日(土)	午後 1 時 30 分 ～3 時	フランス・スペイン 巡 礼 の 路 を 歩 く	水 野 昭 彦 (日 本)	40 名

② 「とよはしザ・ワールド」の放送

地域在住の外国人が母国の言語、文化、音楽等を気軽に楽しく紹介する番組を、地域ラジオ局エフエム豊橋を通じて紹介した。海外の様々な地域の文化や慣習を、隣人である外国人が発信しお互いの文化を尊重し身近に感じることで、異文化理解と交流促進を図った。

時 期 平成30年4月3日(火)～平成31年3月30日(土)

初回放送：毎週火曜日 午後0時45分～1時(15分間)

再 放 送：毎週土曜日 午後0時45分～1時(15分間)

内 容 番組名「とよはしザ・ワールド」 月単位で一国の文化、言語、音楽を紹介

出演者 地域在住外国人12名、FM豊橋ラジオパーソナリティ

月	収録回数	外国人出演者	国 籍
平成30年 4月	4回	白藤 シンデレラ	ソロモン諸島
5月	5回	アラン・ペイトン	アメリカ
6月	4回	リオス・ジュリ	フィリピン
7月	5回	ちょう 姜 じょう 上	中国
8月	4回	アカミネ・マウロ・タクヤ	ブラジル
9月	4回	宮崎 メルセデス	パラグアイ
10月	5回	ソトニコワ・ユリヤ	ウクライナ
11月	4回	ダルハジャフ・シルネン	モンゴル
12月	4回	マーティン・フィンクバイナー	ドイツ
平成31年 1月	4回	イセキ・イズミ	ペルー
2月	4回	ブイ・ミン・ブー	ベトナム
3月	4回	ジャソン・エドベルド	インドネシア

(3) 姉妹都市との交流

① 中学生海外派遣事業（市受託事業）

国際社会への見聞を広げるとともに、ホームステイを体験するなど、外国人との交流を通して国際理解と友好親善を深め国際人の育成を図るため、中学生を本市のパートナーシティであるドイツ・ヴォルフスブルグ市に派遣した。

期 間 平成30年10月21日(日)～27日(土) (5泊7日)

派遣先 ドイツ連邦共和国 ヴォルフスブルグ市ほか

人 員 中学生23名、引率者5名 計28名

② 高校生海外派遣事業

本市の姉妹都市トリード市で開催された「インターナショナル ユース アカデミー2018」に豊橋市の高校生を派遣し、大学寄宿舍でアメリカの同世代の青少年と生活をともにしながら、英語授業や交流活動を行い、国際的視野を広げ次代を担うにふさわしい国際人の育成を図った。

期 間 平成30年7月22日(日)～8月5日(日) (13泊15日)

派遣先 アメリカ合衆国 オハイオ州トリード市

人 員 豊橋市6名 同行教員1名 計7名

(4) 外国語講座

① 語学講座

外国人講師等の講義を通して基礎的な語学力を養うとともに、市民レベルでの国際交流の推進に資するため、市民に外国語を学ぶ機会を提供した。

場 所 豊橋市国際交流協会 研修室、国際協力市民サロン Pal

受講料 一般 9,000 円 賛助会員 7,000 円 体験レッスンは無料

講 座 名	開 催 日	時 間	講 師
語 学 講 座 体験レッスン	平成30年 4月14日(土)	午前10時30分 ～午後4時10分	谷中テレサ、トリスタン・セナー、 劉 慶普、ピーター・アチャンボー、 サシャ・クニース

春学期

講 座 名	開催期間	時 間	受講者数	応募者数	講 師
テ レ サ の スタイリッシュ英会話	平成30年 5月9日 ～7月11日	水曜日 午前10時30分 ～正午	31名	32名	谷 中 テ レ サ (フィリピン)
ト リ ス タ ン の 楽しい英会話	5月13日 ～7月15日	日曜日 午前10時30分 ～正午	26名	28名	トリスタン・セナー (オーストラリア)
シニアのための 英 会 話	5月10日 ～7月12日	木曜日 午後1時30分 ～3時	25名	27名	谷 中 テ レ サ (フィリピン)
仕事帰りの英会話	5月8日 ～7月10日	火曜日 午後7時 ～8時30分	23名	25名	ピーター・アチャンボー (ア メ リ カ)
劉 先 生 と 笑顔で学ぶ中国語	5月12日 ～7月14日	土曜日 午前10時30分 ～正午	18名	20名	劉 慶 普 (中 国)
は じ め て の ド イ ツ 語	5月12日 ～7月14日	土曜日 午前10時30分 ～正午	16名	17名	サシャ・クニース (ド イ ツ)

秋学期

講 座 名	開催期間	時 間	受講者数	応募者数	講 師
テ レ サ の スタイリッシュ英会話	平成30年 9月12日 ～11月14日	水曜日 午前10時30分 ～正午	29名	31名	谷 中 テ レ サ (フィリピン)
ト リ ス タ ン の 楽しい英会話	9月9日 ～11月11日	日曜日 午前10時30分 ～正午	29名	29名	トリスタン・セナー (オーストラリア)
シニアのための 英 会 話	9月13日 ～11月15日	木曜日 午後1時30分 ～3時	25名	25名	谷 中 テ レ サ (フィリピン)
仕事帰りの英会話	9月11日 ～11月20日	火曜日 午後7時 ～8時30分	15名	15名	ピーター・アチャンボー (アメリカ)
劉 先 生 と 笑顔で学ぶ中国語	9月15日 ～11月17日	土曜日 午前10時30分 ～正午	15名	15名	劉 慶 普 (中国)
は じ め て の フ ラ ン ス 語	9月8日 ～11月24日	土曜日 午前10時30分 ～正午	13名	14名	ペロ・ディディエ (フランス)

冬学期

講 座 名	開催期間	時 間	受講者数	応募者数	講 師
テ レ サ の スタイリッシュ英会話	平成31年 1月9日 ～3月13日	水曜日 午前10時30分 ～正午	29名	31名	谷 中 テ レ サ (フィリピン)
ト リ ス タ ン の 楽しい英会話	2月13日 ～3月31日	日曜日 午前10時30分 ～正午	19名	23名	トリスタン・セナー (オーストラリア)
シニアのための 英 会 話	1月10日 ～3月28日	木曜日 午後1時30分 ～3時	24名	24名	谷 中 テ レ サ (フィリピン)
仕事帰りの英会話	1月15日 ～3月26日	火曜日 午後7時 ～8時30分	11名	11名	ピーター・アチャンボー (アメリカ)
劉 先 生 と 笑顔で学ぶ中国語	1月12日 ～3月16日	土曜日 午前10時30分 ～正午	16名	16名	劉 慶 普 (中国)
は じ め て の ス ペ イ ン 語	1月12日 ～3月16日	土曜日 午前10時30分 ～正午	15名	15名	吉 岡 マ リ エ ラ (ペルー)

② ポルトガル語ラジオ講座

豊橋市と連携し、日本人が初歩のポルトガル語会話を楽しく学べる番組として地域ラジオ局エフエム豊橋を通じて提供していた「はなそうポルトゲス」の初回放送分より全 66 回分のアーカイブ版を協会ホームページを通して提供した。

内 容 番組名「はなそうポルトゲス」平成 21 年 10 月より放送の全 66 回分のテキスト及び音声データをダウンロードにより提供

(5) 国際協力月間事業

主に次世代を担う若い世代を中心とした幅広い層を対象に、国際協力についての意識化、理解の深化を図るため、夏休み期間中の 8 月を国際協力意識の啓発月間と位置付け、「知る・考える・行動する」ための各種催しを実施した。

期 間 平成 30 年 8 月 1 日(水)～31 日(金)

場 所 国際協力市民サロン Pa1、穂の国とよはし芸術劇場 PLAT

事 業 内 容	開催日又は開催期間	参加者数
国際協力写真展 ・外務省「草の根・人間の安全保障無償資金協力」写真・パネル展 ・JICA 中部の協力による写真・パネル展	平成 30 年 8 月 1 日(水)～31 日(金)	750 名
第 7 回 とよはし地球体験学校 ・小学生～高校生を対象に、青年海外協力隊 OB、外国人を講師に迎え、世界の文化(アフガニスタン・アフリカ)を学校の授業形式でわかりやすく指導した。	平成 30 年 8 月 3 日(金) 午前 10 時～午後 3 時 8 月 6 日(月) 午後 1 時～午後 4 時	生徒・学生 52 名 講師 14 名
国際協力映画上映会 「デュカリの夢」、「クロスロード」	8 月 11 日(土) 午前 11 時～12 時 10 分 午後 2 時～3 時 45 分	21 名
シニア海外ボランティア体験談講演会 ・講師：竹内 加代	8 月 25 日(土) 午後 1 時 30 分～3 時	16 名

(6) 外国人による国際理解教育

市内小中学校に外国人講師を派遣し、次代を担う子どもたちが地域に住む留学生など外国人とのコミュニケーションを体験し、広く世界の人々や文化を知ると同時に国際理解を深めた。

期 間 平成 30 年 6 月 4 日(月)～12 月 6 日(木)

場 所 全 5 校 (小学校 4 校、中学校 1 校)

講 師 豊橋技術科学大学留学生 3 名 (インドネシア、ラオス、ブルガリア)、一般 2 名 (ブラジル、フィリピン)

(7) 団体連絡会議の開催

市内の国際交流団体、グループの円滑な事業推進を図るため、関係団体の相互連携、情報交換、ネットワーク作りを目的とした連絡会議を開催した。

開催日時 平成 30 年 4 月 7 日(土) 午後 1 時～2 時
 場 所 豊橋市国際交流協会 国際協力市民サロン Pal
 参 加 者 12 団体
 内 容 ・各団体の活動状況紹介
 ・平成 30 年度豊橋市国際交流協会事業概要説明
 ・意見及び情報交換

4 国際交流、国際協力及び多文化共生の地域づくりに関する情報を提供する事業

(1) 協会機関紙の発行

海外体験談、海外情報や協会の事業などを掲載し、賛助会員、ボランティア、関係機関及び公共施設等に配付した。また、幅広く閲覧ができるようホームページへの掲載も行った。

名 称 コミュニケーション 第 115 号～118 号 (年 4 回発行)

規 格 A 4 版 8 ページ

発行部数 各 1,600 部

(2) 協会ホームページ等の運営

ホームページにより協会の事業案内、事業報告、市内で活動している国際交流団体などの情報を提供した。また、地震の基礎知識や家庭でできる日ごろの備えについて紹介したやさしい日本語併記の「防災チェックガイド」の外国語版(英語、ポルトガル語、中国語、スペイン語)の掲載や、ポルトガル語ラジオ講座「はなそうポルトゲス」のアーカイブ版等、常時閲覧及びダウンロードによる利用を推進した。

(3) 国際協力市民サロン Pal の運営

豊橋市の「平和・交流・共生の都市宣言」を受け、市民の国際協力の意識を高めるための施設として、「国際協力市民サロン Pal」を運営し、国際協力に関する事業や、国際交流団体等による写真展等を開催し、多くの市民の利用を図った。

〈研修会・会議等〉

事 業 名	開 催 日	主 催
高校生海外派遣事業研修会	平成 30 年 5 月 19 日(土)、6 月 2 日(土)、16 日(土) 7 月 7 日(土)、15 日(日)	豊橋市国際交流協会
中学生英語体験活動 I LOVE TOYOHASHI イングリッシュ・キャンプ	7 月 23 日(月)、27 日(金) 8 月 20 日(月)、24 日(金)	豊橋市教育委員会

〈展 示 等〉

内 容	開 催 期 間	主 催
国際交流フォトコンテスト作品展 (インターナショナルフェスティバル 2018 より継続展示)	平成 30 年 11 月 28 日(水)～12 月 12 日(水)	インターナショナル フェスティバル 2018 実 行 委 員 会

内 容	開 催 期 間	主 催
エスコーラの子どもたち絵画展 (インターナショナルフェスティ バル 2018 より継続展示)	平成 30 年 12 月 13 日(木)～12 月 27 日(木)	インターナショナル フェスティバル 2018 実 行 委 員 会

(4) 情報の提供

情報の収集及び提供の充実

- ・参考図書などの収集及び提供

市民や外国人に必要な情報を提供するため、海外や国内の国際交流、国際協力に関する図書、雑誌、新聞などを収集した。

- ・無料インターネットの閲覧、インフォメーションボード等による情報提供